Universidad Autónoma del Estado de México

CUARTO INFORME ANUAL DE ACTIVIDADES 2018-2022

M.H.L. José Alfredo Sánchez Guadarrama
Facultad de Lenguas

DIRECTORIO INSTITUCIONAL

Doctor en Ciencias e Ingeniería Ambientales
Carlos Eduardo Barrera Díaz
Rector

Doctora en Ciencias de la Educación
Yolanda Eugenia Ballesteros Sentíes
Secretaria de Docencia

Doctora en Ciencias Sociales
Martha Patricia Zarza Delgado
Secretaria de Investigación y Estudios Avanzados

Doctor en Ciencias de la Educación
Marco Aurelio Cienfuegos Terrón
Secretario de Rectoría

Doctora en Humanidades
María de las Mercedes Portilla Luja
Secretaria de Difusión cultural

Doctor en Ciencias del Agua
Francisco Zepeda Mondragón
Secretario de Extensión y Vinculación

Doctora en Ciencias Económico Administrativas
Eréndira Fierro Moreno
Secretaria de Administración

Doctor en Educación
Octavio Crisóforo Bernal Ramos
Secretario de Finanzas

Doctor en Ciencias Computacionales
José Raymundo Marcial Romero
Secretario de Planeación y Desarrollo Institucional

Doctora en Derecho
Luz María Consuelo Jaimes Legorreta
Abogada General

Licenciada en Comunicación
Ginarely Valencia Alcántara

Directora General de Comunicación Universitaria

Doctor en Ciencias Sociales
Luis Raúl Ortiz Ramírez
Secretario Técnico de la Rectoría

Doctora en Ciencias de la Educación
Sandra Chávez Marín
Directora General de Centros Universitarios y Unidades Profesionales

DIRECTORIO FACULTAD DE LENGUAS

Maestría en Humanidades con Énfasis en Lingüística

José Alfredo Sánchez Guadarrama
Director

Doctora en Lenguas Modernas
Miriam Virginia Matamoros Sánchez
Subdirectora Académica

Maestria en Enseñanza del Inglés
Tania Cabrera Ramírez
Subdirectora Administrativa

Doctora en Literatura Hispánica
Celene GarcÍa Ávila
Coordinadora de Investigación

Doctora en Lingüística
Pauline Marion Dorothy Moore
Coordinadora de Estudios Avanzados

Licenciada en Ciencias de la Información Documental
Laura López Puga
Coordinadora de Difusión Cultural

Maestría en Lingüística Aplicada
Hugo Abelardo Andrade Mayer
Coordinador de Extensión y Vinculación

Licenciado en Lenguas
José Martínez Almazán
Coordinador de Planeación

Doctora en Ciencias de la Educación
María Estela Estrada Cortés
Coordinadora de Docencia de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés

Licenciado en Informática Administrativa
Edgardo García Vázquez
Departamento de Control Escolar

Doctora en Ciencias de la Educación
Alma Leticia Ferado García

Departamento de Intercambio Académico

Doctor en Educación
Uriel Ruíz Zamora
Departamento de Tutoría Académica

Maestría en Lingüística Aplicada
Margarita Aurora Caballero Gastélum
Departamento de Educación Continua

Licenciada en Turismo
Alma Delia Ramírez Silveira
Departamento de Servicio Social Y Becas

Licenciada en Lenguas
NANCY GUADALUPE BERNAL CRUZ
Unidad de Certificación de Dominio de Idiomas

Licenciada en Lenguas
María Cecilia Jaramillo Granados
Unidad De Traducción e Interpretación

Licenciado en Lenguas
Yamin Quiroz Esquivel
Unidad de Cursos de Extensión

Maestría en Ciencias de la Educación
Guillermo Meza Cortés
Unidad de Tecnologías de la Información y Comunicaciones

PRESENTACIÓN

Para dar cumplimiento a lo establecido en los artículos 13 Bis, 13 Bis 1, frac. I y III, 115, fracción VII del Estatuto universitario y 10 frac. VII del Reglamento de planeación, seguimiento y evaluación para el desarrollo institucional de la Universidad Autónoma del Estado de México, comparezco, en presencia del Rector de la Universidad Autónoma del Estado de México, Doctor en Ciencias e Ingeniería Ambientales Carlos Eduardo Barrera Díaz, ante los HH. Consejos de Gobierno y Académico, la comunidad estudiantil, docente y administrativa de este organismo académico, para dar lectura a la Cuarta Evaluación del logro de metas alcanzadas durante este Cuarto Periodo de la administración 2018-202, comprendido del 31 de enero de 2021 al 31 de enero 2022, siendo una función medular de toda Institución Pública la transparencia de la información y la rendición de cuentas de los logros obtenidos en cada año administrativo.

Reconozco el esfuerzo, dedicación, responsabilidad y entrega, de todos los miembros de la comunidad de la Facultad de Lenguas, y agradezco por el trabajo que han mostrado durante este año de labor, para dar cumplimiento a lo establecido en al Plan de Desarrollo 2018-2022.

En el presente documento y las evidencias que dan fe de la información aquí vertida, quedan a disposición de la comisión designada por el H. Consejo de Gobierno para su análisis, evaluación y correspondiente dictamen.

MENSAJE

Cuatro años después, hemos llegado al final de esta administración. El compromiso, el trabajo, la disposición y el cariño de cada miembro de la comunidad por su facultad han resultado en logros cuya importancia va más allá de la significancia estadística.

Hemos dado pasos que, aunque extenuantes y, en varias ocasiones angustiantes, eran necesarios para poder perfilar un futuro académico más promisorio a la parte de la sociedad que nos honramos de servir. Hemos vuelto a confiar en nuestro trabajo como el vehículo para lograr objetivos personales y profesionales de cada uno.

Los retos, como siempre sucede, suelen intrincarse sin importar lo exhaustivo que haya sido la planeación. No obstante, hasta hoy, desde nuestras respetables diferencias, pero juntos, hemos logrado acotar cada uno de ellos.

En el último periodo de esta administración, se tuvieron perspectivas equidistantes; el trayecto recorrido que siempre abre espacio para la reflexión sobre lo conseguido, lo perdido, pero sobre todo: lo aprendido. El otro lado, la última parte incluye; expectativas, ilusiones, planes, objetivos alcanzados. Aunque el contexto mundial, nacional e institucional exigirá más de nuestras capacidades intelectuales y creativas, creo que, juntos, hemos cumplido con la labor encomendada.

Muchas gracias.

“PATRIA, CIENCIA Y TRABAJO”

M.H.L. José Alfredo Sánchez Guadarrama

Director

ÍNDICE

PRESENTACIÓN 6
MENSAJE 7
FINES SUSTANTIVOS 11
Docencia 11
I. DOCENCIA UNIVERSITARIA 11
Oferta educativa y matrícula 11
Infraestructura educativa 12
Acervo bibliográfico 13
II. ESTUDIOS PROFESIONALES 14
Matricula de nuevo ingreso 14
Permanencia 14
Seguimiento a las acreditaciones 16
Educación a distancia 17
Licenciatura en Enseñanza del Inglés 18
Eficiencia terminal 19
Titulados estudios profesionales 20
Becas 2021 21
Alumnos afiliados al IMSS 22
Academia para el futuro 23
III. Investigación y Estudios Avanzados 24
INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS AVANZADOS 24
Ingreso a estudios avanzados 24
Egresados de estudios avanzados 25
Planta académica dedicada a la investigación 25
Proyectos de investigación 26
Difusión y promoción de los estudios avanzados 27
Difusión de trabajo de los investigadores 28
Calidad de estudios avanzados 29
Cuerpos académicos 30
IV. Difusión cultural 30
Difusión de la cultura para una ciudadanía universal 30
Talleres culturales 31

Festivales 32
Eventos culturales 32
Foros 2021 33
Conferencias extracurriculares 34
Difusión y divulgación 35
Identidad universitaria 36
V. Extensión y Vinculación 36
Retribución universitaria a la sociedad 36
Convenios 36
Prácticas profesionales 37
Servicio social 38
Cursos 2021 40
Servicios de evaluación y certificaciones 40
Traducciones y certificaciones 41
FUNCIONES ADJETIVAS 42
I. Gobierno universitario 42
Comunidad sana y segura 42
II. Administración y finanzas universitarias 43
Administración eficiente y economía solidaria 43
Personal universitario 43
Renovación, funcionalidad de la infraestructura y mantenimiento 44
Finanzas 46
Capacitaciones administrativas 47
Tecnologías de la información y comunicación 48
Finanzas para el desarrollo 49
Plena funcionalidad escolar 49
III. Planeación y desarrollo institucional 49
Planeación 49
IV. Cooperación Internacional 50
Intercambio académico 50
EJES TRANSVERSALES 51
I. Ética, equidad e inclusión 51
Equidad de género 51
Universidad en la ética 52

II. Sustentabilidad 53
Manejo de residuos sólidos y peligrosos 53
Lista de gráficas y tablas 55
Gráficas 55
Tablas 56
Siglas y acrónimos 58

FINES SUSTANTIVOS

Docencia

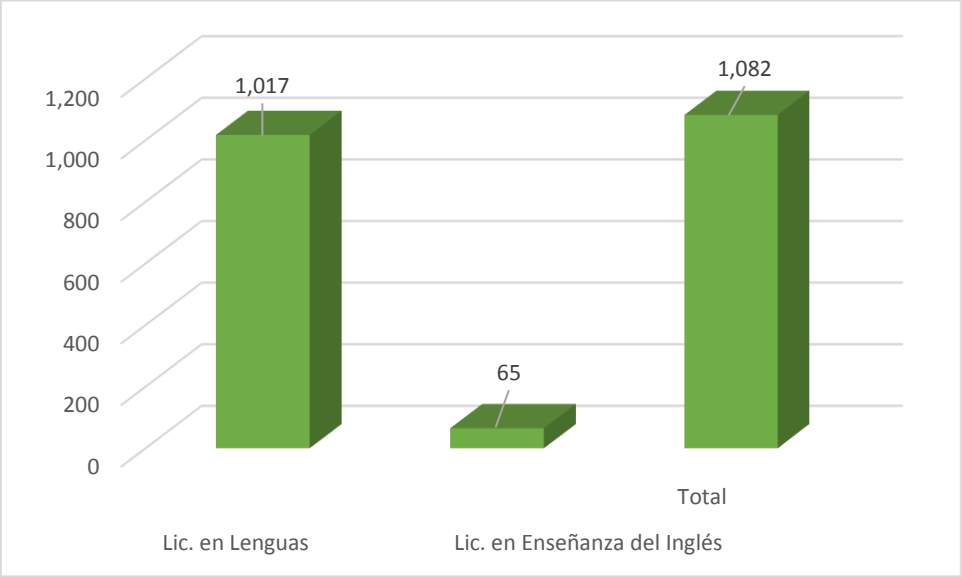
Formar profesionistas en las Ciencias del Lenguaje, que correspondan a las necesidades y de la sociedad, es el objetivo general de la Facultad, a través de mejorar la calidad de los estudios profesionales con base en procesos de evaluación institucionales, así como los realizados por los pares académicos externos, nacionales e internacionales.

I. DOCENCIA UNIVERSITARIA

Oferta educativa y matrícula

Para dar respuesta a la demanda a las necesidades de la sociedad con relación a los estudios de lengua, la Facultad cuenta con dos programas de estudios profesionales: la Licenciatura en Lenguas con una matrícula de 1,017; y la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (modalidad a distancia) con 65, siendo la matrícula en educación superior de la Facultad de Lenguas de 1,082 alumnos inscritos.

Gráfica 1. Matrícula de licenciatura 2021



Fuente: Control Escolar de la Facultad de Lenguas 2021

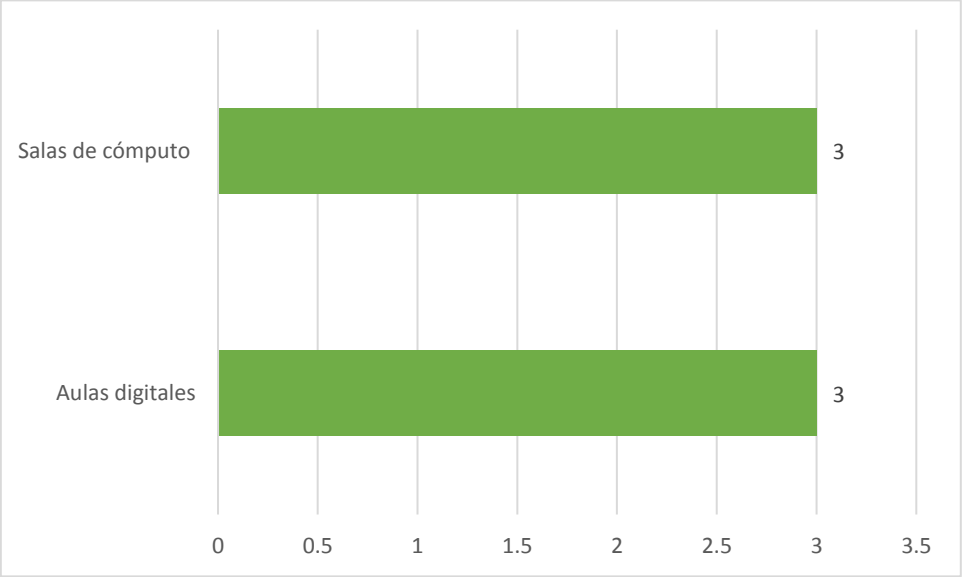
Infraestructura educativa

Instalaciones dignas, funcionales, seguras, armónicas y propicias para las actividades escolares, son los objetivos de la administración para asegurar una formación profesional de calidad a los alumnos que están inmersos en los planes de estudio que oferta la Facultad.

Por lo cual, la Licenciatura en Lenguas no está exenta de la enseñanza de las nuevas tecnologías, ya que se imparten cuatro unidades de aprendizaje: Computación como herramienta profesional, Computación para la comunicación profesional, Nuevas tecnologías aplicadas a la traducción, Nuevas tecnologías aplicadas a la docencia, en donde el propósito es incorporar a los alumnos en las tecnologías propias del ámbito profesional.

Para realizar actividades utilizando las TIC en este organismo académico, se hace mención que se cuenta con 3 aulas digitales y 3 salas de cómputo equipadas para impartir cátedra utilizando los medios tecnológicos.

Grafica 2. Infraestructura de TIC

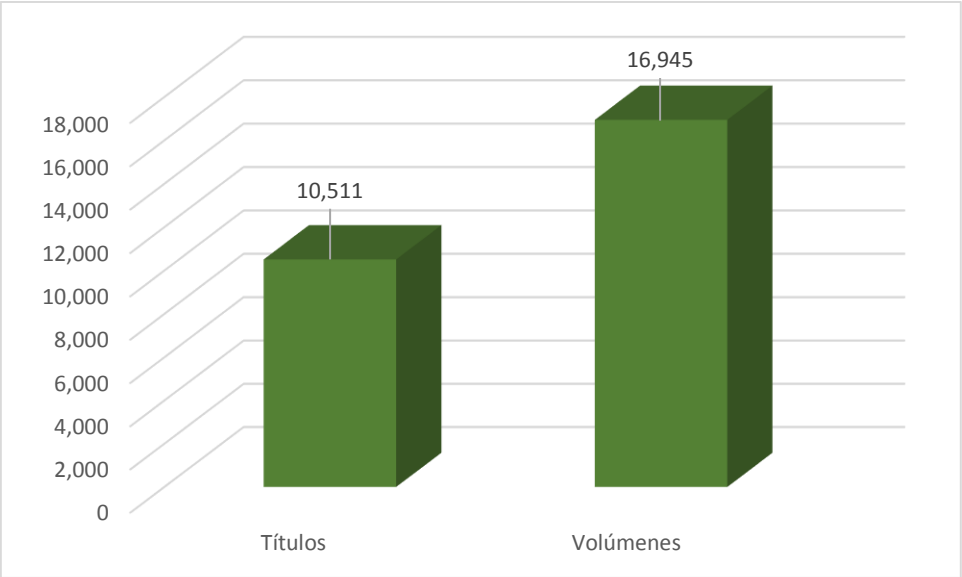


Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas 2021

Acervo bibliográfico

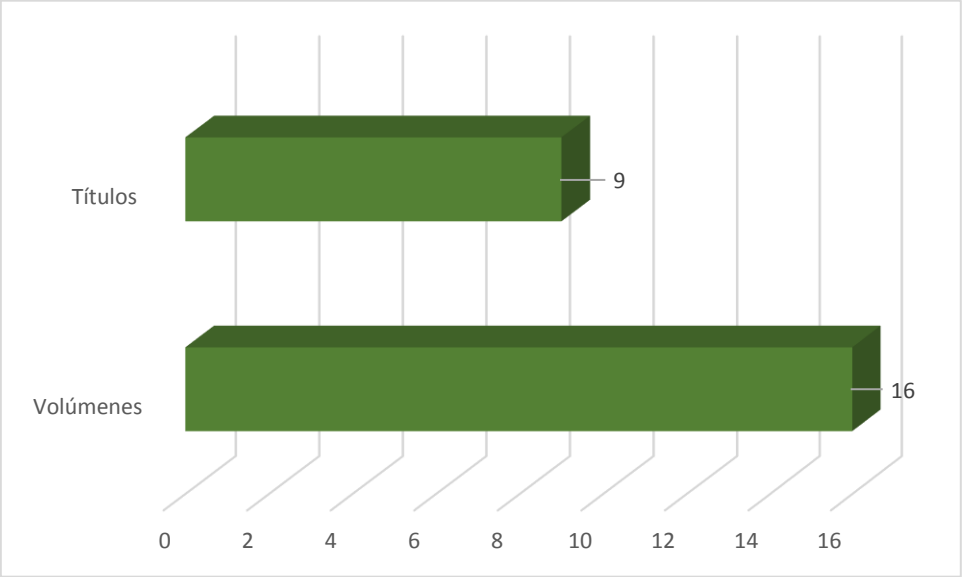
En lo que refiere al acervo bibliográfico la facultad cuenta actualmente con 10,511 títulos y 16,945 volúmenes, por lo que la proporción es de 16 volúmenes y 9 títulos por alumno.

Gráfica 3. Acervo bibliográfico



Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Gráfica 4. Volúmenes y títulos por alumno



Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

II. ESTUDIOS PROFESIONALES

Matricula de nuevo ingreso

En el año 2021, el índice de aceptación potencial de la Facultad de Lenguas fue de 36.7%; en la Licenciatura en Lenguas fue de 35.3%, inscribiéndose al primer trimestre 230 alumnos de un total de 651 solicitudes recibidas; en la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés, el índice de aceptación fue del 70.4%, ya que de 27 solicitudes recibidas se inscribieron 19 estudiantes.

Tabla 1. Índice de aceptación nivel superior 2021

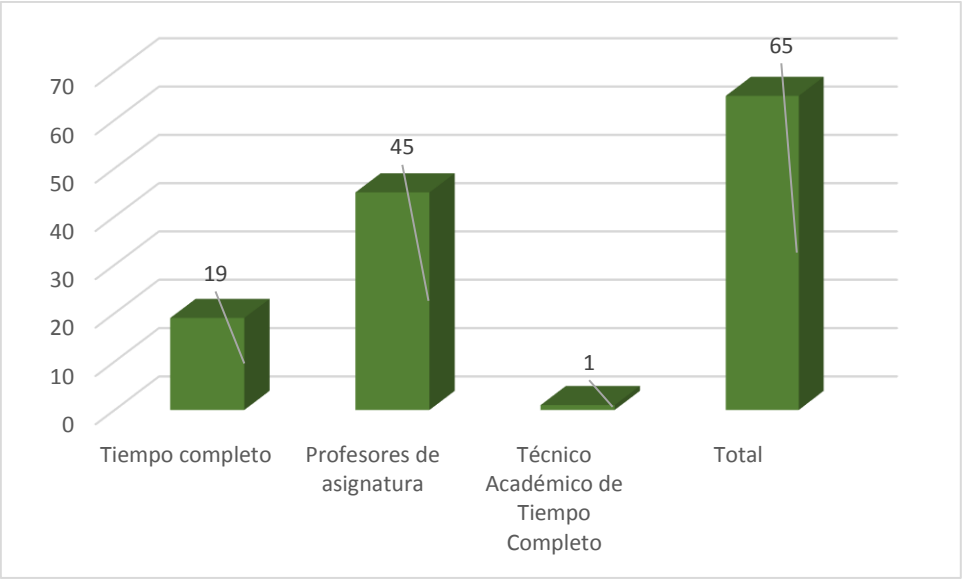
Programa educativo	Porcentaje
Licenciatura en Lenguas	35.3%
Licenciatura en Enseñanza de Inglés	70.4%
Total	36.7%

Fuente: Control Escolar de la Facultad de Lenguas 2021

Permanencia

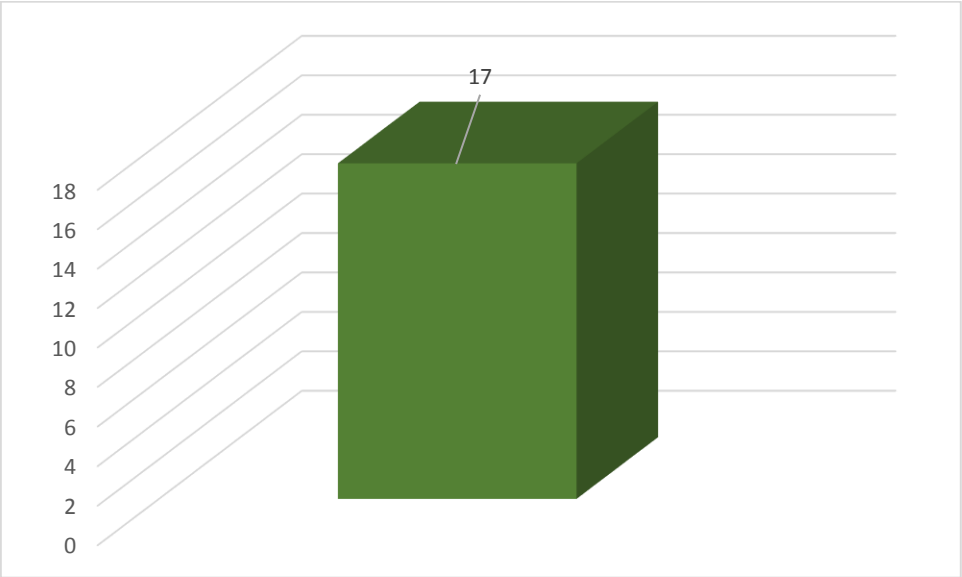
La tutoría académica es un aspecto importante para apoyar al alumno en su trayectoria escolar, por lo cual, en este periodo que se informa, el trabajo tutorial está integrado por 65 profesores tutores, 19 profesores de tiempo completo; 45 profesores de asignatura; y 1 técnico académico, lo que representa el 93.9% de alumnos en tutoría, en promedio, cada tutor atiende a 17 alumnos.

Gráfica 5. Docentes en tutoría académica



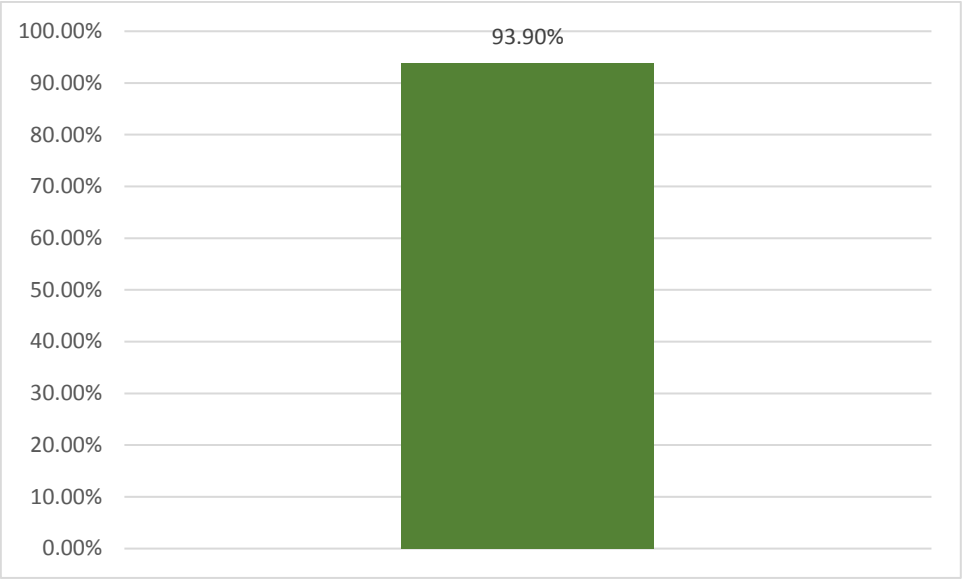
Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Gráfica 6. Promedio de alumnos atendidos por tutor



Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Gráfica 7. Porcentaje de la matrícula atendida en tutoría



Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Debido a la pandemia, el control de las actividades se llevó a cabo a través de la plataforma Microsoft Teams en la que cada tutor creo un grupo de sus alumnos y realizó 4 sesiones como mínimo (1 por mes). Las evidencias se enviaron al coordinador de tutorías, las cuales fueron: impresiones de pantalla, videos o evidencias de WhatsApp.

Seguimiento a las acreditaciones

Para dar seguimiento a la re acreditación otorgada por el Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades (COAPEHUM), obtenida en diciembre del 2019, se creó el Área de Seguimiento a las Acreditaciones, la cual se encarga de dar continuidad a las recomendaciones de dicho organismo y recopilar la información requerida para la próxima re acreditación que será en 2024.

Tabla 2. Creación de áreas de trabajo

Área	Año
Área de seguimiento a las acreditaciones	2021

Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Educación a distancia

El departamento se creó en marzo del 2021 al reconocer las diversas áreas de oportunidad tanto con maestros como con estudiantes en el periodo de pandemia. El departamento tiene tres objetivos fundamentales: formar a los profesores en las modalidades mixtas y a distancia, asistir a los docentes en la creación de contenidos para las modalidades mixta y a distancia y asesorar en la evaluación a los docentes en las modalidades mixta y a distancia. Las actividades realizadas por el departamento, en el periodo 2021, son las siguientes:

Tabla 3. Actividades educación a distancia

Actividad	Participantes
Instrumento diagnóstico aplicado a estudiantes	238 estudiantes
Instrumento diagnostico aplicado a docentes	80 profesores
Instrumento Licenciatura en Enseñanza del Inglés (LEI)	10 profesores
Manejo de clases en línea	16 profesores
Curso propedéutico para apoyar la mejor gestión de clases en línea en estudiantes de nueva ingreso a la Facultad de Lenguas	231 estudiantes
Publicaciones en Facebook relacionadas con la Educación a Distancia	Cada 15 días se pública en Facebook
Boletines para docentes	82 profesores
Comunidades SEDUCA para estudiantes	1017 alumnos
Comunidad SEDUCA docentes	82 profesores

Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Licenciatura en Enseñanza del Inglés

Se retomaron los trabajos de la reestructuración del plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés con la Dirección de Estudios Profesionales. Se prevé la conclusión de los mismos en los primeros meses de 2022. Es un programa de calidad de suma importancia, dada la modalidad no escolarizada en la que se imparte y por su potencial alcance nacional para atender la urgente demanda de profesionalización en el área.

En el año que se reporta, se incrementaron los índices de permanencia, egreso y eficiencia terminal en LEI a través del seguimiento continuo a las trayectorias escolares y de la aplicación de estrategias para recuperar a estudiantes dados de baja temporalmente. Asimismo, se aperturaron dos cursos para brindar asesoría a egresados de este PE, con el fin de promover su proceso de obtención del título profesional. En este sentido, se logró la titulación de 20 egresados de LEI y otros más se encuentran en proceso de revisión de sus trabajos de titulación.

Se abrieron dos convocatorias para la acreditación de unidades de competencia, por revalidación y por examen de competencia, con la participación de nueve estudiantes. Estas acciones reditúan en el fortalecimiento de la naturaleza flexible del programa y en la agilización del egreso de los participantes.

El CA de Estudios sobre Educación y Lenguas, conformado por profesores de tiempo completo y de asignatura de LEI, ha instrumentado proyectos de investigación orientados al fortalecimiento de este programa educativo a lo largo de la presente administración. En 2021 se puso en marcha el proyecto: Análisis de la Práctica Reflexiva en Docentes de Inglés en Formación en un Programa de Educación Superior a Distancia gracias al financiamiento de la SEP. Se prevé que los hallazgos emanados del mismo provean el debido sustento pedagógico al nuevo plan de estudios. Por otra parte, este CA organizó el Primer Congreso Internacional en Investigación Docente en representación de la Red “Formación en Docencia de Lenguas”, en colaboración de las universidades: Autónoma de Guanajuato,

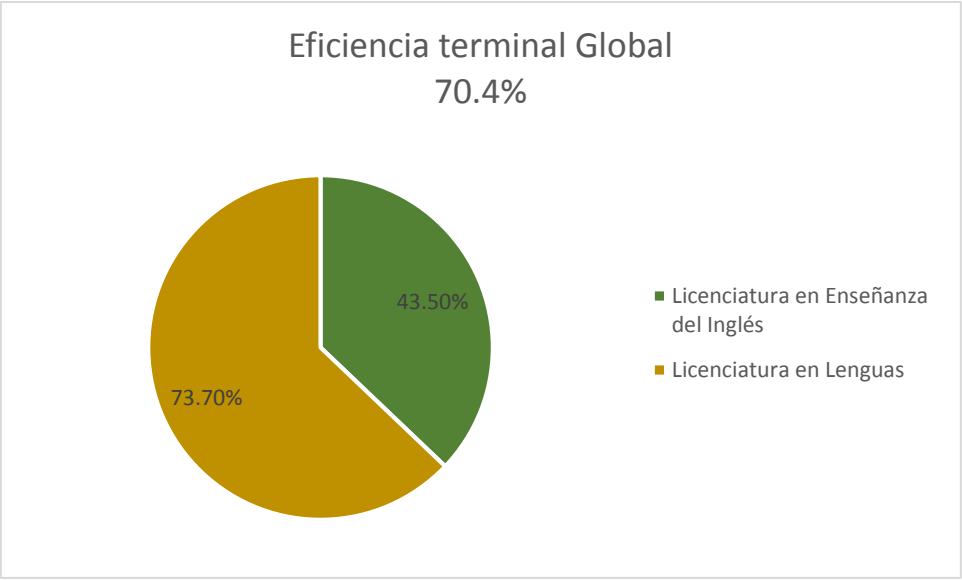
Autónoma de Nayarit, de Guadalajara y de Quintana Roo. En el evento se tuvo la participación central de la comunidad de docentes y estudiantes de LEI.

Por segunda ocasión, se tuvo la oportunidad de que los estudiantes de LEI impartieran cursos de español para extranjeros a estudiantes de la Universidad de *Hildesheim*, en Alemania, fortaleciendo así los vínculos de amistad y cooperación entre ambas universidades. En ese sentido, dos docentes de LEI se encuentran participando en los trabajos del Proyecto TRANSLANG – Translingüismo (*Translanguaging*) en la formación de maestras y maestros, cuyo objetivo es implementar el tratamiento de la diversidad lingüística en la formación docente. De hecho, una de ellas realizó la primer visita a la Universidad de *Hildesheim*, al tiempo se prevé la visita de alumnos de esa Institución en 2022 para conocer las prácticas docentes de los estudiantes de LEI, entre otros propósitos del proyecto. Asimismo, dos estudiantes de LEI participaron en el Programa de movilidad estudiantil, en la modalidad internacional virtual en la Universidad Mayor de Chile, lo cual contribuye significativamente a su formación integral.

Eficiencia terminal

En el rubro de eficiencia terminal global de la Facultad se ubica en un 70.4%: para la Licenciatura en Lenguas en un 73.7%, y para la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en un 43.5%.

Gráfica 8. Eficiencia terminal Global

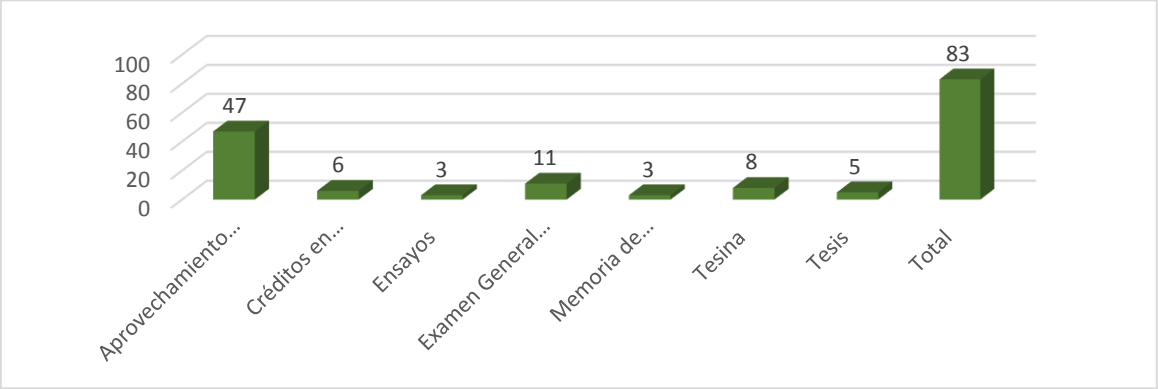


Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

Titulados estudios profesionales

Con relación a este rubro, la eficiencia terminal global fue de 70.4% y la eficiencia terminal por cohorte fue 45.1%. Obtuvieron el título profesional 83 egresados, los cuales se obtuvieron en las siguientes modalidades: 47 por Aprovechamiento Académico, 6 por Créditos en Estudios Avanzados, 3 por Ensayos, 11 por Examen General de Egreso, 3 por Memoria de Experiencia Laboral, 8 por Tesina y 5 por Tesis.

Gráfica 9. Titulados 2021

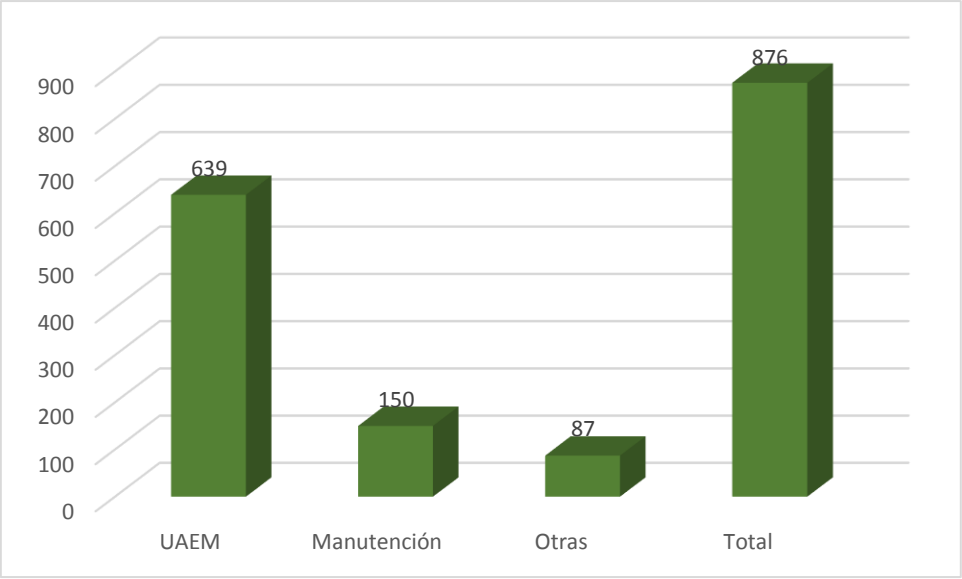


Fuente: Evaluación Profesional Facultad de Lenguas 2021

Becas 2021

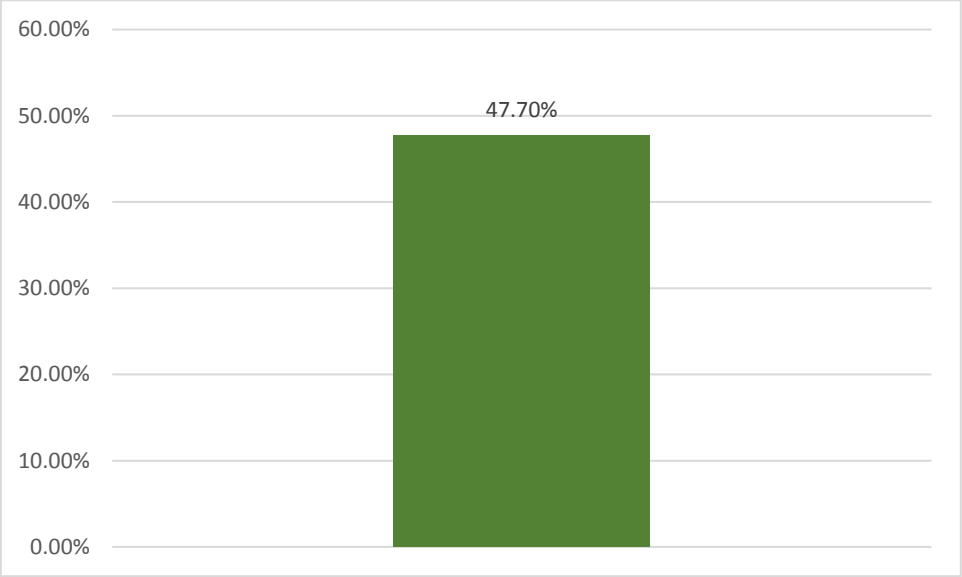
Con relación al número de becas asignadas a la Facultad, fue de 876: 639 de la UAEM, 150 beca manutención y 87 otras becas, lo que representa que el 47.7% de la población del nivel de licenciatura cuenta con algún tipo de beca.

Gráfica 10. Becas 2021



Fuente: Departamento de Servicio Social y Becas de la Facultad de Lenguas. 2021

Gráfica 11. Porcentaje de alumnos con beca

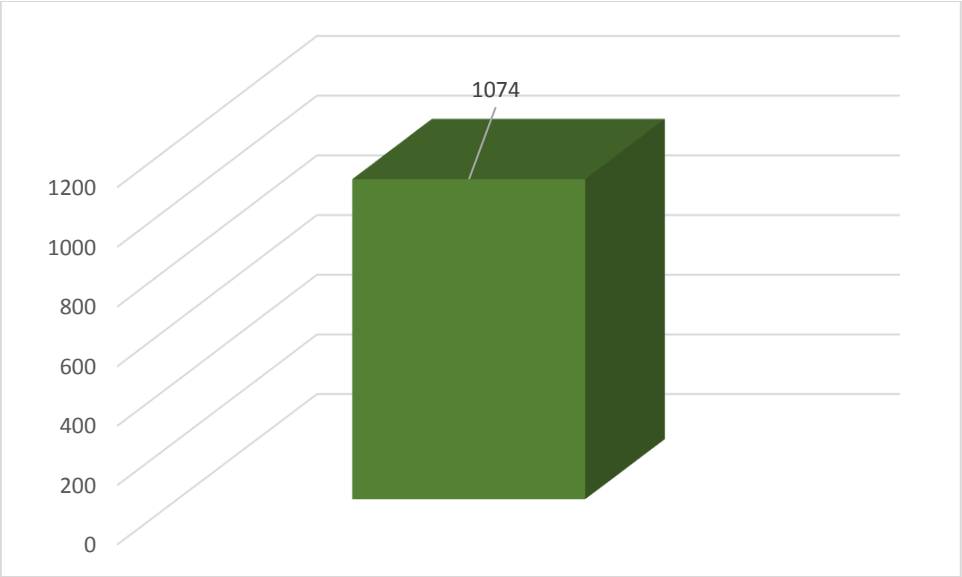


Fuente: Departamento de Servicio Social y Becas de la Facultad de Lenguas. 2021

Alumnos afiliados al IMSS

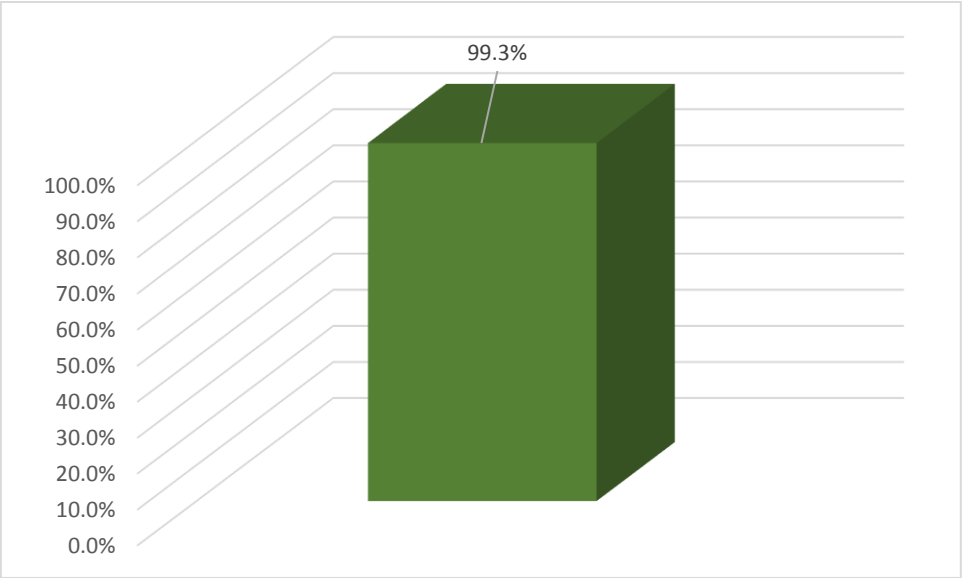
Con relación a los servicios de salud, se reporta que 1,074 alumnos se registraron al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), lo que representa el 99.3% de la matrícula, el resto tiene otro tipo de seguridad social como el ISSEMYM o ISSSTE.

Gráfica 12. Alumnos afiliados al IMSS



Fuente: Departamento de Servicio Social y Becas de la Facultad de Lenguas. 2021

Gráfica 13. Porcentaje de alumnos afiliados al IMSS

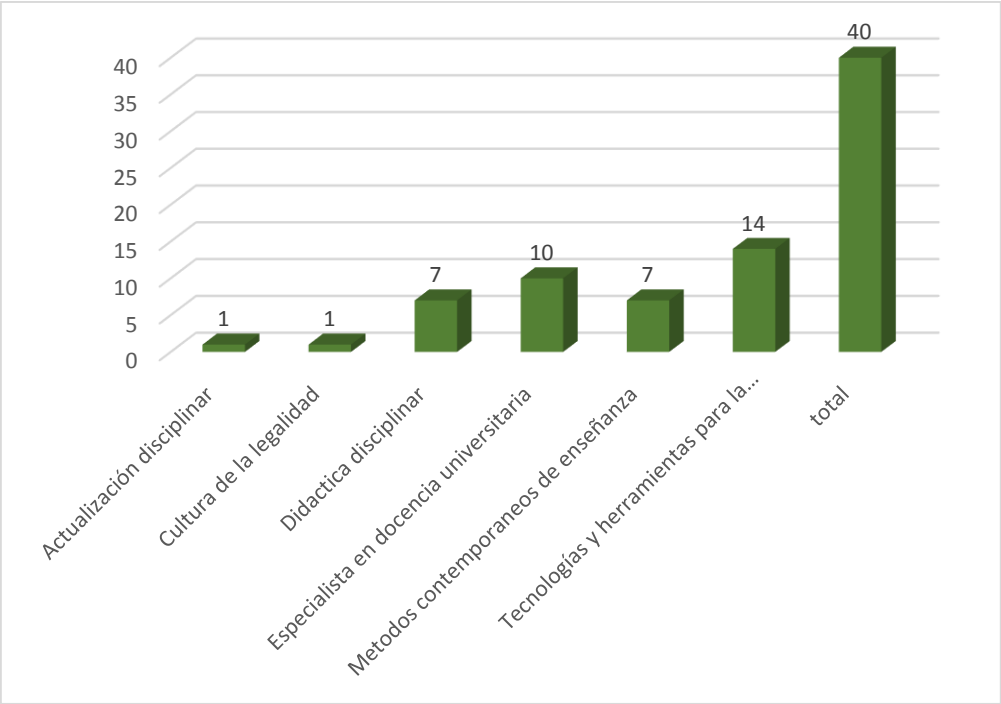


Fuente: Departamento de Servicio Social y Becas de la Facultad de Lenguas. 2021

Academia para el futuro

La formación profesional de los estudiantes está representada por la planta docente de la Facultad, es por esto importante que los profesores se encuentren actualizados en su área de conocimiento. Se reporta que en el 2021, se capacitaron 40 profesores de la siguiente manera: actualización disciplinar 1, cultura de la legalidad 1, didáctica Disciplinar 7, especialista en docencia universitaria 10, métodos contemporáneos de enseñanza 7 y Tecnologías y herramientas para la investigación 14.

Gráfica 14. Docentes capacitados



Fuente: Subdirección Académica Facultad de Lenguas 2021

III. Investigación y Estudios Avanzados

INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS AVANZADOS

Generar una alta productividad científica que promueva e impulse la innovación y el desarrollo humanístico, en favor de la productividad económica y la dignidad humana, es el objetivo general de la Facultad en este rubro.

Ingreso a estudios avanzados

En este año que se reporta, el índice de aceptación en la Maestría en Lingüística Aplicada fue del 53%; inscribiéndose al primer semestre 9 alumnos de un total de 17 solicitudes recibidas.

Tabla 4. Índice de aceptación estudios avanzados 2021

Programa educativo	Porcentaje
Maestría en Lingüística Aplicada	53%

Fuente: Control Escolar de la Facultad de Lenguas 2021

Egresados de estudios avanzados

En el rubro de egreso y titulación, en el ciclo escolar 2020-2021, 6 maestrantes obtuvieron el grado respectivo: dos de la Maestría en Lingüística Aplicada (MLA) y 4 de la Maestría en Enseñanza del Inglés.

Tabla 5. Egreso y titulación estudios avanzados 2021

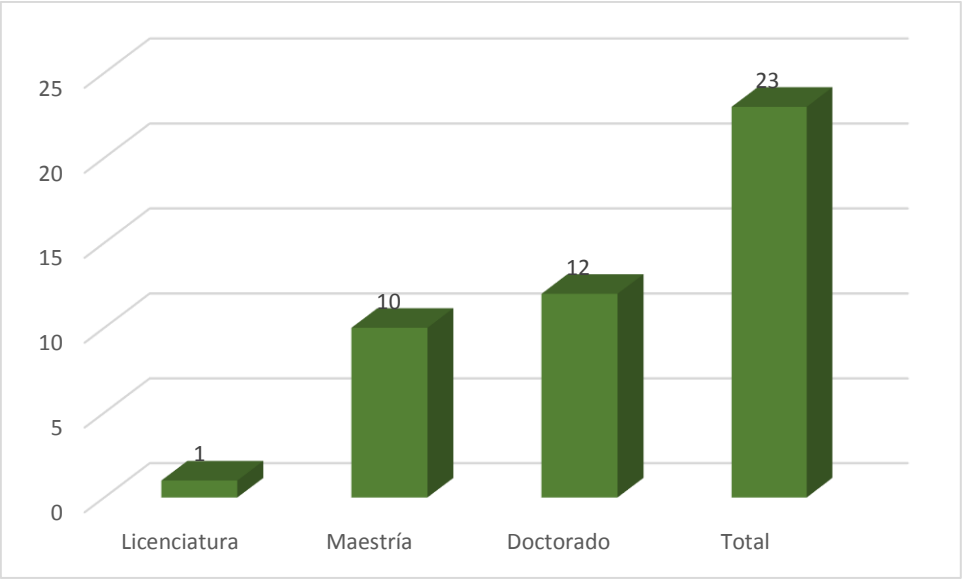
Programa educativo	Egresados
Maestría en Lingüística Aplicada	2
Maestría en Enseñanza del Inglés	4
Total	6

Fuente: Control Escolar de la Facultad de Lenguas 2021

Planta académica dedicada a la investigación

Con relación en la capacidad académica del profesorado de tiempo completo, se informa que la Facultad cuenta con 23 PTC: 1 con grado de Licenciatura, 10 con grado de maestría y 12 con grado de Doctor; de los mismos, 13 cuentan con perfil PRODEP, 4 están realizando estudios de doctorado y 3 pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores: 1 como Investigador Nacional Nivel 1 y 2 obtuvieron la categoría de Candidatos Investigadores.

Gráfica 15. Profesores de tiempo completo



Fuente: Coordinación de investigación de la Facultad de Lenguas. 2021

Proyectos de investigación

La facultad cuenta con 7 proyectos de investigación: 3 con financiamiento UAEM, 2 sin financiamiento, 1 proyecto Conacyt y 1 proyecto con financiamiento PRODEP. Los proyectos son los siguientes: " Hacia una comprensión de la Internacionalización de la Educación superior: De las estrategias a la reflexividad " a cargo de la Dra. Yolanda Eugenia Ballesteros Sentíes; el segundo proyecto a cargo de la Dra. Celene García Ávila "La percepción del espacio y del entorno en textos poéticos: reflexiones y traducciones"; el tercer proyecto “El uso de materiales de alta tecnología para la motivación de estudiantes universitarios en el aprendizaje de lenguas extranjeras” a cargo del Dr. Uriel Ruíz Zamora; el cuarto a cargo de la Mtro. Hugo Abelardo Andrade Mayer “Comprensión lectora en segunda lengua en los planes de estudio de posgrado de la UAEMéx”; el quinto “Enseñanza-aprendizaje del inglés en la UAEM con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en tiempos de la COVID-19” a cargo de la Mtra. Margarita Aurora Caballero Gastélum; el sexto a cargo del Dr. Antonio Laguna Camacho “Influencia de memoria episódica en comportamiento alimentario: efecto en consumo de fruta o vegetales en mujeres con peso saludable o con sobrepeso u obesidad”; y por último, “Análisis de la práctica reflexiva en docentes de inglés en formación en un programa de Educación Superior a Distancia” a cargo de la Dra. María Estela Estrada Cortes.

Tabla 6. Proyectos de Investigación

Proyecto	Nombre del proyecto	Fuente de financiamiento
4990/2020CIB	Hacia una comprensión de la Internacionalización de la Educación superior: De las estrategias a la reflexividad	Con financiamiento UAEM
6196-2020CIB	La percepción del espacio y del entorno en textos poéticos: reflexiones y traducciones	Con financiamiento UAEM
4999/2020CIC	El uso de materiales de alta tecnología para la motivación de estudiantes universitarios en el aprendizaje de lenguas extranjeras	Con financiamiento UAEM
6338/2021SF	Comprensión lectora en segunda lengua en los planes de estudio de posgrado de la UAEMéx	Sin financiamiento
6384/2021SF	Enseñanza-aprendizaje del inglés en la UAEM con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en tiempos de la COVID-19	Sin financiamiento
5078/2020C	Influencia de memoria episódica en comportamiento alimentario: efecto en consumo de fruta o vegetales en mujeres con peso saludable o con sobrepeso u obesidad	Con financiamiento SEP-CONACYT
6371-2020CAP	Análisis de la práctica reflexiva en docentes de inglés en formación en un programa de Educación Superior a Distancia	Con financiamiento PRODEP

Fuente: Coordinación de investigación de la Facultad de Lenguas. 2021

Difusión y promoción de los estudios avanzados

Para difundir la investigación de los estudios avanzados, se llevaron a cabo dos eventos: Los días 19 y 20 de mayo se llevó a cabo el "Primer Coloquio Internacional en Investigación

educativa Aplica Multidisciplinar 2021" a cargo del CA Investigación Educativa en Lenguas en conjunto con la Red en Investigación Educativa, Innovación y Pedagogía. El 8 de junio se llevó a cabo el "Sexto Coloquio Nacional. Literatura, Traducción y Cultura" a cargo del CA Estudios en Literatura, Traducción y Cultura.

Tabla 7. Difusión de la investigación

No.	Producto
1	Primer Coloquio Internacional en Investigación educativa Aplica Multidisciplinar 2021
2	Sexto Coloquio Nacional. Literatura, Traducción y Cultura

Fuente: Coordinación de investigación de la Facultad de Lenguas. 2021

Difusión de trabajo de los investigadores

Para difundir en la sociedad la investigación relevante de los profesores de tiempo completo y asignaturas, se tiene como resultado lo siguiente: La doctora Virna Velásquez en coautoría con el doctor Edgar Ponce (UG) publicaron el artículo "Retos y oportunidad en la enseñanza del español para extranjeros en una universidad mexicana" en la Revista lengua y cultura, vol. 2, No. 4(2021) pp.90-97. La doctora Celene García publico el capítulo de libro "Políticas de fomento a la lectura con enfoque de género: una propuesta" y la maestra Alejandra López publicó el capítulo de libro "Política lingüística respecto al lenguaje inclusivo”. Ambas publicaciones en el libro Política Educativa: Debates, acuerdo y omisiones. (2021) Universidad de Querétaro. Editorial Plaza y Valdés. ISBN impreso 978-607-8788, ISBN digital 978-607-8788-45-6 Las doctoras Virna Velásquez, Pauline Moore, Georgia Grondin publicaron el capítulo de libro "La enseñanza de español para extranjeros en la UAEMéx" pp. 50-63. Los doctores Luis Juan Solís, Alma Ferado y Celene García, publicaron el capítulo de libro " "Las dos orillas", de Carlos Fuentes: la traducción como interculturalidad en la Conquista de México" pp. 65-68. Ambos capítulos se publicaron en el libro Temas de interculturalidad en América Latina. Editorial Fontamara ISBN 978- 607-736-633-1. Aunque

el libro indica fecha de 2019, se publicó en 2021. De igual manera, se generaron como productos académicos 5 tesis de estudios avanzados y se realizaron seis ponencias en estancias de investigación: tres en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla; una en la Universidad Nacional de Colombia; una en la Universidad Veracruzana; y una en la Universidad Jesuita de Guadalajara.

Tabla 8. Productos académicos de investigación

No. de productos	Actividad
1	Artículo publicado en revista especializada
5	Capítulos de libros
5	Tesis estudios avanzados
6	Ponencias en estancia de investigación

Fuente: Coordinación de investigación de la Facultad de Lenguas. 2021

Calidad de estudios avanzados

Tenemos el compromiso de asegurar la calidad académica de los estudios de posgrado, para lo cual, la Facultad imparte un programa de estudios avanzados: la Maestría en lingüística Aplicada, la cual tiene el reconocimiento CONACYT como posgrado de calidad. La matrícula actual del nivel del posgrado es de 9 maestrantes, inscritos en el ciclo escolar 2021-2022. Por otro lado, para continuar con el compromiso de asegurar la calidad académica de los estudios de posgrado, en agosto de este año, se realizó la solicitud de renovación del programa de posgrado que refrenda el registro en el Programa Nacional de Posgrados de Calidad (PNPC). La publicación de los resultados será al final del año.

Tabla 9. Matricula nivel posgrado

Programa de posgrado	Matrícula	Calidad de estudios avanzados
Maestría en Lingüística Aplicada	9	Reconocimiento CONACYT como

		posgrado de calidad
Solicitud de renovación de registro en el PNPC		Resultados al final del año en curso

Fuente: Área de posgrado de la Facultad de Lenguas. 2021

Cuerpos académicos

La facultad tiene 4 cuerpos académicos: los 4 registrados ante la SEP: Estudios en lingüística y docencia con estatus de consolidado; Estudios en Literatura, Traducción y Cultura, el cual tienen un estatus de "en consolidación"; uno con estatus de en formación: Investigación educativa en lenguas; y uno registrado en la SEP con estatus en formación: Estudios sobre Educación y Lenguas, los cuales tiene un estatus de "en formación".

Tabla 10. Cuerpos académicos

No.	Nombre del CA	Estatus del CA	PTC Integrantes del cuerpo académico
1	Estudios en lingüística y docencia	Consolidado	5
2	Estudios en Literatura, Traducción y Cultura	En consolidación	5
3	Estudios sobre educación y lenguas	En formación	4
4	Investigación Educativa en Lenguas	En formación	3

Fuente: Coordinación de investigación y estudios avanzados de la Facultad de Lenguas. 2021

IV. Difusión cultural

Difusión de la cultura para una ciudadanía universal

Promover, en la comunidad, la apreciación estética de las manifestaciones artísticas universales y al tomar la decisión de aprender una lengua nueva, puede inferirse que con sólo conocer su gramática se han adquirido los conocimientos necesarios para usarla

correctamente. Sin embargo, la realidad es muy diferente cuando sabemos que aprender una lengua no es sólo aprender su forma, sino también toda una serie de estrategias derivadas de los parámetros culturales en los que se desarrolla. Con ello se reconoce que la lengua y la cultura conviven en perfecta armonía como si fueran una unidad indivisible.

Ante esta innegable relación, la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México no sólo se centra en la capacitación en el área de las ciencias del lenguaje, sino también, logra la comprensión del concepto de Cultura y pone en marcha proyectos culturales adecuados, sensibiliza a los estudiantes hacia diversas manifestaciones académicas, culturales, artísticas y deportivas, a fin de asegurar su formación integral.

Talleres culturales

Como respuesta a la demanda de actividades multiculturales requeridas por la comunidad de la Facultad, se conformaron comités culturales, los cuales regulan los lineamientos para el desarrollo de actividades artísticas y culturales. En este periodo que se reporta se realizaron 9 talleres culturales: 4 talleres en el primer semestre y 5 en el segundo semestre, con la participación de 187 alumnos. Por lo anterior, se sobrepasa la meta establecida de realizar 8 talleres culturales en el año. Cabe resaltar que los talleres se realizaron a través de la plataforma Teams debido a la pandemia.

Tabla 11. Talleres culturales

No.	Semestre	Nombre del taller	Total de asistentes
1	1er	Baile de medio oriente	10
2	1er	Dibujo	12
3	1er	Yoga	13
4	1er	Canto	18
5	2do	Baile de medio oriente	10
6	2do	Dibujo	10

7	2do	Yoga	10
8	2do	Canto	24
9	2do	Lengua a señas	80
		Total	187

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

Festivales

Como cada año, la Facultad lleva a cabo el Festival de Día de muertos, donde el alumnado participa en varias actividades. Este año las actividades fueron: concurso de disfraces, concurso de maquillaje (catrinas, catrines o alebrijes) y concurso de ofrendas. De la misma manera, se realizó el Festival Navideño donde se contó con la participación del alumnado en las siguientes actividades: Concurso de piñatas, villancicos, presentación del taller de canto y el mensaje navideño y de fin de año.

Tabla 12. Festivales

Festival	Asistentes
Festival de Día de Muertos	85
Festival Navideño	279

Eventos culturales

Conformar comités culturales de la Facultad de Lenguas, los cuales regulen los lineamientos para el desarrollo de las actividades artísticas y culturales, para de esta manera promover el aprovechamiento de la infraestructura cultural de la Facultad y de la UAEM por parte de la comunidad universitaria, son dos propósitos que se llevan a cabo de manera puntual para que los eventos se realicen de la mejor manera.

En este año que se reporta, se realizaron 18 eventos culturales, los cuales se realizaron a través de la plataforma Microsoft Teams, los eventos fueron los siguientes:

Tabla 13. Eventos culturales

No.	Semestre	Evento	Reacciones y asistentes
1	1er	Día de la lengua materna	279 reacciones
2	1er	Jornada de la Francofonía	482 asistentes
3	1er	Foro Cultural entre la Facultad de Lenguas de la UAEM y la Universidad Estatal de la lenguas del Mundo de Uzbekistán	115 asistentes
4	1er	Abril, mes de la lectura	227 participantes
5	1er	Jornada de docencia	334 asistentes
6	1er	Foro de sociolingüística	120 participantes 469 reacciones
7	1er	Círculo de Lectura	4 asistentes
8	1er	2 exposiciones digitales: Historias de la Mora y Campus Colón	125 reacciones y 323 reproducciones
9	2do	Día del Licenciado en Lenguas	144 asistentes
10	2do	Jornada de docencia	186 asistentes
11	2do	Concursos de día de muertos	67 participantes
12	2do	Encuentro Cultural entre la Facultad de Lenguas de la UAEM y la Universidad Estatal de las Lenguas del Mundo de Uzbekistán	129 asistentes
13	2do	Jornada Cultural	434 asistentes
14	2do	2 presentaciones musicales	16 participantes
15	2do	Presentación de baile de medio oriente	180 reacciones
16	2do	Exposición virtual: Memoria fotográfica Facultad de Lenguas	461 reacciones
17	2do	Café Literario	5 sesiones
18	2do	Café Literario: mundo cuéntame una historia	2 sesiones 8 participantes

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

Se montó la tradicional ofrenda de *Día de Muertos* para celebrar el día de muertos, con la participación de docentes, personal administrativo y comunidad estudiantil.

Foros 2021

Un punto importante en la formación profesional de los estudiantes de la facultad han

sido los eventos en donde se emiten su punto de vista sobre los temas diversos de las ciencias del lenguaje, en este sentido, los foros son un espacio en donde expresan sus conocimientos, en este año, se realizaron 7 foros a través de la plataforma Microsoft Teams con una asistencia de 806 alumnos. Los foros son los siguientes:

Tabla 14. Foros

No.	Semestre	Actividad	Asistentes
1	1er	Foro de difusión de la Investigación	48
2	1er	Foro de Posgrado	34
3	1er	Coloquio de Maestrantes	9
4	2do	1er Congreso Internacional de la Investigación Docente	652 asistentes y 261 vistas en Facebook
5	2do	Foro de Posgrado 2021B	21
6	2do	Foro de difusión de la Investigación 2021B	33
7	2do	Coloquio de Maestrantes 2021B	9

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

Conferencias extracurriculares

Fueron 11 conferencias extracurriculares las que se impartieron durante el año que se reporta, con temas de interés para los alumnos, en donde refuerzan los conocimientos académicos, profesionales y personales.

Tabla 15. Conferencias extracurriculares

Actividad	Asistentes/reacciones
Dialogo por la paz	45
Importance of English Language Certiifications	16
Castillo de cuentos	49 reacciones
Introducción a la ciencia abierta: iniciativas para mejorar el conocimiento científico	76

La paz y el diálogo como estrategia ante el acoso escolar	30
Cómo cambiar hábitos	15
Certifications update, the online version	24
¿Qué se necesita para ser un profe de ELE internacional?	56
Manejo del estrés bajo condiciones de contingencia sanitaria	41
La pre-registración en la ciencia abierta	41
Pilares emocionales para integrarte del mundo post COVID	12

Difusión y divulgación

Mantener informada a la sociedad de las actividades de la Facultad de Lenguas, ha representado un nodo importante de comunicación, para que la sociedad conozca toda actividad relacionada a la formación de los profesionales de la lengua. Debido a esto, en el 2021, la Facultad de Lenguas publicó en su página oficial: 1 infografía de UAEMéx TV (Enjambre Universitario), 1 infografía de Revista Universitaria compartiendo dos artículos de la publicación de la revista, 1 infografía sobre UniRadio invitando a sintonizar la estación, 1 infografía de UniRadio invitando a sintonizar el programa “Signos en Rotación”, 1 infografía de UniRadio invitando a sintonizar el programa “PinPonPapas” y encuesta Enjambre Universitario, Revista Universitaria, Uniradio 99.7

Tabla 16. Difusión y divulgación

No.	Actividad
1	Infografía de UAEMéx TV (Enjambre Universitario)
2	Infografía de Revista Universitaria
3	Infografía sobre UniRadio
4	Infografía sobre UniRadio
5	Infografía sobre UniRadio
6	Encuesta Enjambre Universitario, Revista Universitaria, Uniradio 99.7

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

Identidad universitaria

La facultad de Lenguas como un espacio que propicia la difusión de capacitaciones dirigidas al personal académico, administrativo y universitario sobre violencia laboral, acoso, accesibilidad, hostigamiento sexual, violencia de género, lenguaje incluyente e igualdad laboral realizó 4 actividades: plática Violencia normalizada, el taller "Mujer activa", la conferencia: Educar en igualdad interior de las familias y la plática Igualdad familiar y no discriminación, en las cuales hubo 114 asistentes.

Tabla 17. Capacitaciones

No.	Capacitación	Asistentes
1	Violencia normalizada	50
2	Taller " Mujer Activa"	20
3	Conferencia: Educar en igualdad al interior de las familias	12
4	Igualdad familiar y no discriminación	32

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

V. Extensión y Vinculación

Retribución universitaria a la sociedad

Convenios

En el rubro de fortalecer la vinculación de la Facultad, se informa que en el 2021, la Facultad de Lenguas tiene 7 convenios específicos de colaboración para que los alumnos de la Facultad de Lenguas realicen el servicio social y prácticas profesionales, cuatro de ellos signados y tres pendientes de signar. Las instituciones con las que se tienen los convenios son: Escuela Normal de Tejupilco, Centro de Expansión y Actualizaciones Odontológica A.C., H. Ayuntamiento de Zinacantepec, Centro Internacional de Lengua y Cultura, Universidad Politécnica del Valle de Toluca, Instituto México de Toluca y la Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal (Redalyc) .

Tabla 18. Convenios

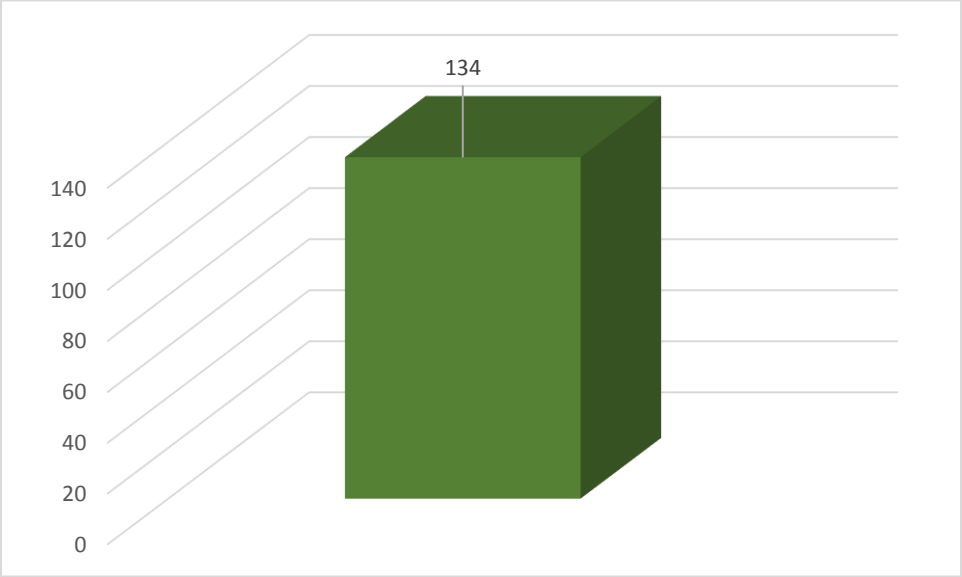
Dependencia	Signado	Objetivo
Escuela Normal de Tejupilco	Sí	servicio social y prácticas profesionales
Centro de Expansión y Actualizaciones Odontológica A.C.	Sí	servicio social y prácticas profesionales
H. Ayuntamiento de Zinacantepec	Sí	servicio social y prácticas profesionales
Centro Internacional de Lengua y Cultura	Sí	servicio social y prácticas profesionales
Universidad Politécnica del Valle de Toluca	Pendiente	servicio social y prácticas profesionales
Instituto México de Toluca	Pendiente	servicio social y prácticas profesionales
Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal (Redalyc)	Pendiente	servicio social y prácticas profesionales

Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Prácticas profesionales

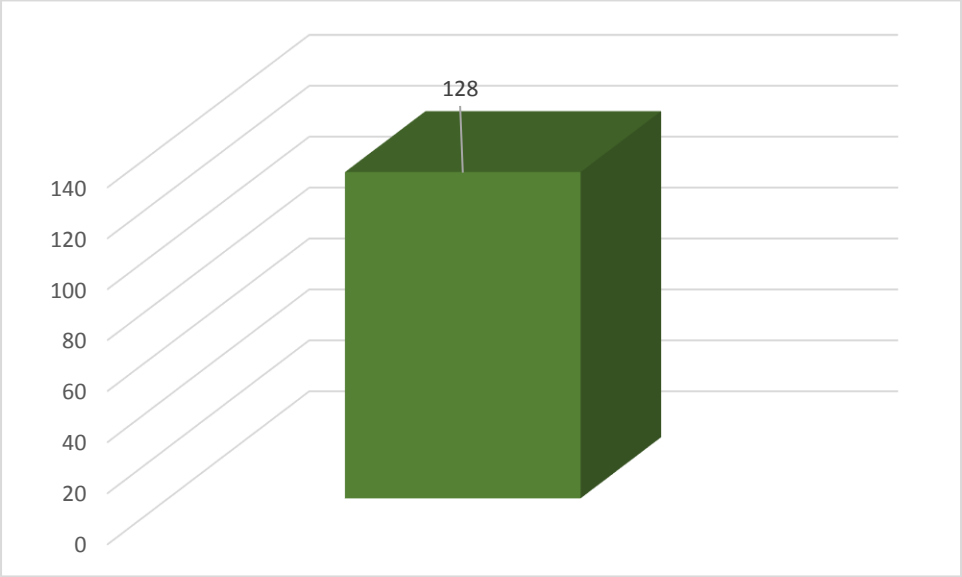
Contribuir al desarrollo académico y profesional de los universitarios a través de procedimientos de vinculación y extensión más eficientes y solidarias.

Gráfica 16. Certificados de prácticas profesionales liberados



Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Gráfica 17. Alumnos realizando prácticas profesionales



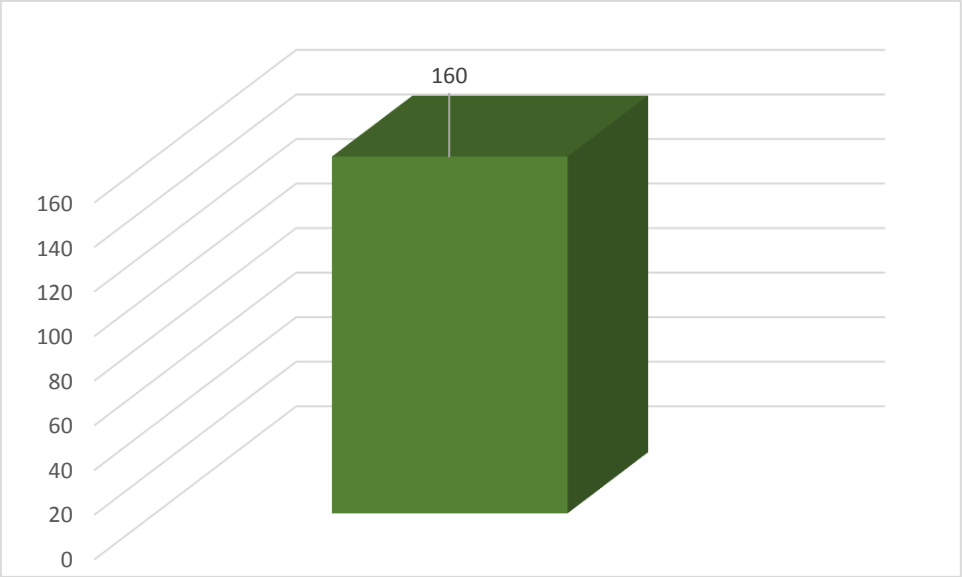
Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Servicio social

La realización del servicio social es un medio que le permite al universitario entrar en contacto con el ámbito laboral de su profesión.

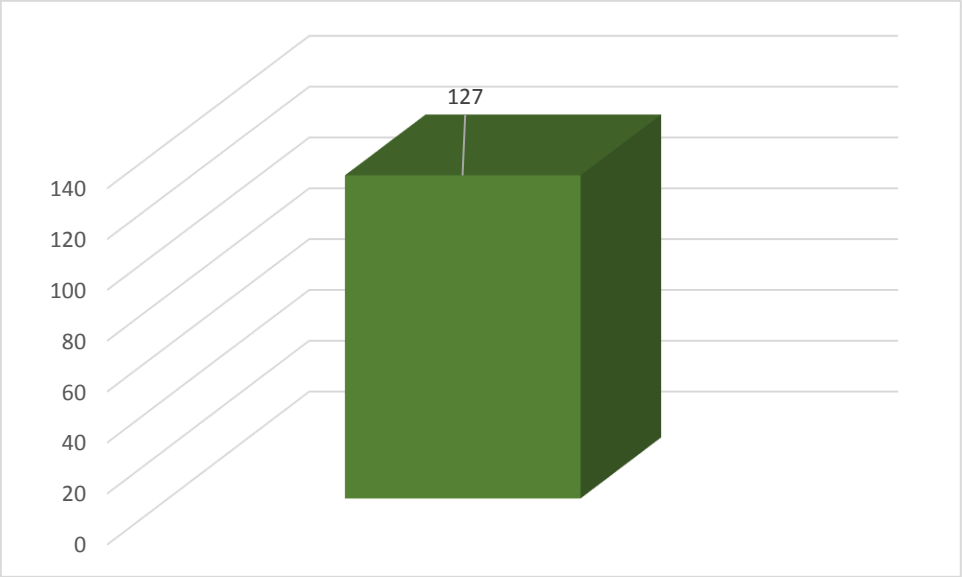
En este rubro, en 2021, 160 estudiantes liberaron su certificado de servicio social, haciendo hincapié que el 100% desarrollaron actividades relacionadas con su perfil profesional. Del mismo modo, en este 2021, 127 alumnos están realizando su servicio social.

Gráfica 18. Certificados de servicio social liberados



Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Gráfica 19. Alumnos realizando su servicio social



Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Cursos 2021

La Unidad de Cursos y Educación Continua contribuye al desarrollo de la lengua inglesa de la población a través de cursos que se ofrecen al público en general. El área de Educación Continua oferta cursos de preparación para certificaciones de lengua, principalmente las certificaciones de *Cambridge Assessment*, como son: *First, Advanced, Proficiency* y cursos de comprensión de textos. Estos cursos se ofrecen tanto al público en general, como a los egresados de la Facultad y profesores de lengua. En este año, se reportan 6 cursos, a los cuales asistieron 128 personas. Los cursos que se ofertaron son:

Tabla 19. Servicios de extensión 2021

Semestre	Curso	Asistentes
2021A	Curso en línea de comprensión de textos en Inglés enero 2021	31
2021A	Curso en línea de comprensión de textos en Inglés marzo 2021	23
2021A	Curso en línea *Cambridge English Advanced Preparation course* 2021	15
2021B	Curso en línea de comprensión de textos en Inglés agosto 2021	15
2021B	Curso en línea *Cambridge English Advanced Preparation Course* 2021	26
2021B	Curso en línea *Cambridge English First Preparation Course* 2021	18
	Total	128

Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

Servicios de evaluación y certificaciones

Entre los diversos servicios que ofrece la Facultad a la sociedad, se encuentran los servicios de certificaciones para estudios de posgrado en las diferentes áreas del conocimiento, así como en las lenguas: francesa, inglesa, italiana, portuguesa, y española, y en el dominio del francés, inglés y español.

En este año que se reporta, la Facultad reporta 3,770 aplicaciones de diferentes exámenes: 52 certificaciones en los siguientes niveles: movilidad internacional B1, movilidad internacional B2, titulación dominio B1, titulación dominio B2, dominio Inglés B1, dominio Inglés B2 y domino del Francés B2 y 3718 exámenes de compresión de textos para posgrado. De esta manera, la Facultad contribuye al desarrollo académico y profesional de los universitarios a través de procedimientos de vinculación y extensión eficientes y solidarias.

Tabla 20. Evaluaciones y certificaciones

Curso	Idioma	Asistentes
Movilidad Internacional B1	Inglés	3
Movilidad Internacional B2	Inglés	11
Titulación Dominio B1	Inglés	16
Titulación Dominio B2	Inglés	15
Dominio del Inglés B1	Inglés	2
Dominio del Inglés B2	Inglés	4
Dominio del Francés B2	Francés	1
Exámenes de compresión de textos para posgrado		3,718
	Total	3,770

Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

El seguimiento a los egresados de la Facultad representa un punto de partida importante para conocer el impacto que la formación de especialistas en estudios en lenguas tiene en la sociedad, en el año que se reporta, 235 egresados contestaron el instrumento institucional de egreso.

Traducciones y certificaciones

La Unidad de Traducción contribuye a la sociedad por medio de la traducción de documentos oficiales necesarios para que el público en general lleva a cabo trámites como solicitudes de becas, apostille de documentos, de movilidad, escolares y civiles.

En este año que se reporta, el departamento de traducción ha realizado 279 servicios, de los cuales 5 son certificaciones y 274 traducciones.

Gráfica 20. Certificaciones y traducciones

Fuente: Extensión y Vinculación de la Facultad de Lenguas. 2021

FUNCIONES ADJETIVAS

I. Gobierno universitario

Comunidad sana y segura

La salud física de la comunidad de la Facultad es base para un desarrollo profesional integral, destacando que en este año 2021, se realizaron siete actividades: 3 actividades de activación deportiva (17 junio, 1 julio y 22 de septiembre), taller deportivo de box, taller de karate, carrera atlética virtual, torneo de ajedrez Blitz, torneo de interno voleibol y una conferencia sobre nutrición post-covid de la Dirección de Cultura Física y Deporte. Algunas actividades se realizaron a través de la plataforma Microsoft Teams y otras en presencial siguiendo con los protocolos establecidos por la pandemia para protección de los participantes, en las cuales participaron 89 alumnos.

Tabla 21. Eventos deportivos

No.	Evento	Participantes
1	3 actividades de activación deportiva	3
2	Taller deportivo de box	1
3	Taller deportivo de karate	5
4	Carrera Atlética virtual en conmemoración del Día del Licenciado en Lenguas y el 29° Aniversario de la Facultad de Lenguas	15
5	Conferencia sobre nutrición post-covid de la Dirección de Cultura Física y Deporte	22
6	Torneo de ajedrez Blitz	34
7	Torneo de interno voleibol	9
	Total	89

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

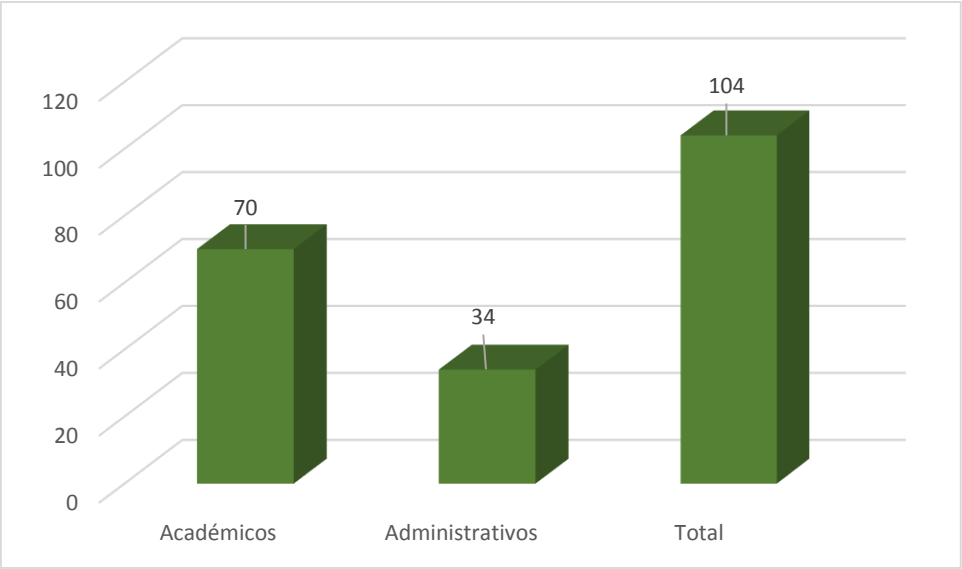
II. Administración y finanzas universitarias

Administración eficiente y economía solidaria

Personal universitario

Para contar con una gestión administrativa transparente y eficiente, que maneje los recursos de la Facultad de Lenguas de manera óptima y con estricto cumplimiento de la normatividad universitaria, apoyándose en las tecnologías para modernizar sus procesos, la Facultad de Lenguas se encuentra conformado de 104 trabajadores de la siguiente manera: 70 académicos: 23 profesores de tiempo completo, 46 profesores de asignatura y 1 técnico académico de tiempo completo; 38 administrativos: 18 sindicalizados y 16 de confianza.

Gráfica 21. Personal de la Facultad de Lenguas



Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

Renovación, funcionalidad de la infraestructura y mantenimiento

Para preservar las instalaciones físicas de la Facultad, se realiza el mantenimiento preventivo y correctivo a los edificios de la Facultad: limpieza, mantenimiento de plomería de baños, mantenimiento de la instalación eléctrica y conservación de las distintas áreas verdes de la facultad. De la misma manera, se realizó el mantenimiento a la planta de luz, se dio mantenimiento de pintura a las jardineras de la Facultad, así como a los señalamientos para discapacitados de la Facultad.

Se hace manifiesto que se está remodelando el Laboratorio de Traducción en el edificio A, el cual servirá para que los estudiantes desarrollen sus habilidades y conocimientos en este ámbito. Por lo anterior, esta administración cumple con su compromiso de garantizar el financiamiento necesario para la consolidación, ampliación y diversificación de los proyectos y programas de la Facultad de Lenguas, con base en una administración eficiente de los recursos.

Tabla 22. Actividades de mantenimiento

No.	Actividad	Edificio
1	Mantenimiento planta de luz	A
2	Mantenimiento de pintura a jardineras	A, B Y C
3	Mantenimiento de pintura señalamientos para discapacitados	A, B, Y C
4	Remodelación Laboratorio de Traducción	A
5	Mantenimiento de jardinería 2020/2021	A
6	Desramado de árboles	A
7	Adaptación de tubos para cancha de voleibol	A
8	Instalación de canaleta para cable HDMI en las pantalla del edificio A	A
9	Reparación de contactos de contactos y apagadores	A
10	Cambio de aproximadamente 80 lámparas y 40 balastros	A
11	Instalación de despachadores de gel	A
12	Instalación de tomas de 9 tomas de corrientes en sala de maestros y de registro de llegada	A
13	Colocación de pantalla en dirección	A
14	Instalación de cañón en sala de juntas	A
15	Mantenimiento en la azotea	A
16	Sanitización del edificio “A”	A
17	Instalación de 7 cañones en aulas	B
18	Mantenimiento de pintura en cubículos	B
19	Instalación de contactos en área secretarial	B
20	Instalación de cierra puertas en baños	B
21	Instalación de cañón en Sala de consejo y aula de cómputo	B
22	Reparación y remachado de más de 130 butacas	B
23	Impermeabilización del Área de Posgrado	B
24	Instalación de pantalla y cañón en el auditorio de la Facultad	B
25	Instalación de alumbrado fuera de cafetería	B

26	Reaparición de columna en el auditorio	B
27	Reparación de tapa de cisterna con material reciclado	B
28	Instalación de lámparas en sala de biblioteca	B
29	Mantenimiento a la azotea del edificio “B”	B
30	Mantenimiento a rejillas y cañería	B
31	Cambio de 70 lámparas de diferentes modelos	B
32	Mantenimiento a baños y lavados	B
33	Mantenimiento a bomba de agua	B
34	Sanitización del edificio	B
35	Instalación de cañón en el aula digital	C
36	Reparación de puertas en Extensión y Vinculación	C
37	Colocación de pizarrón en pasillo del edificio	C
38	Mantenimiento a baños y lavabos	C
39	Cambio de flotador de tinaco	C
40	Instalación de toma de corriente al área secretarial	C
41	Cambio de 50 lámparas	C
42	Mantenimiento de pintura y material eléctrico a caseta	C
43	Mantenimiento a señalización	C
44	Instalación de despachadores de jabón líquido en baños	C
45	Instalación provisional de internet	C
46	Sanitización de edificio	C
47	Mantenimiento a bomba de agua	C

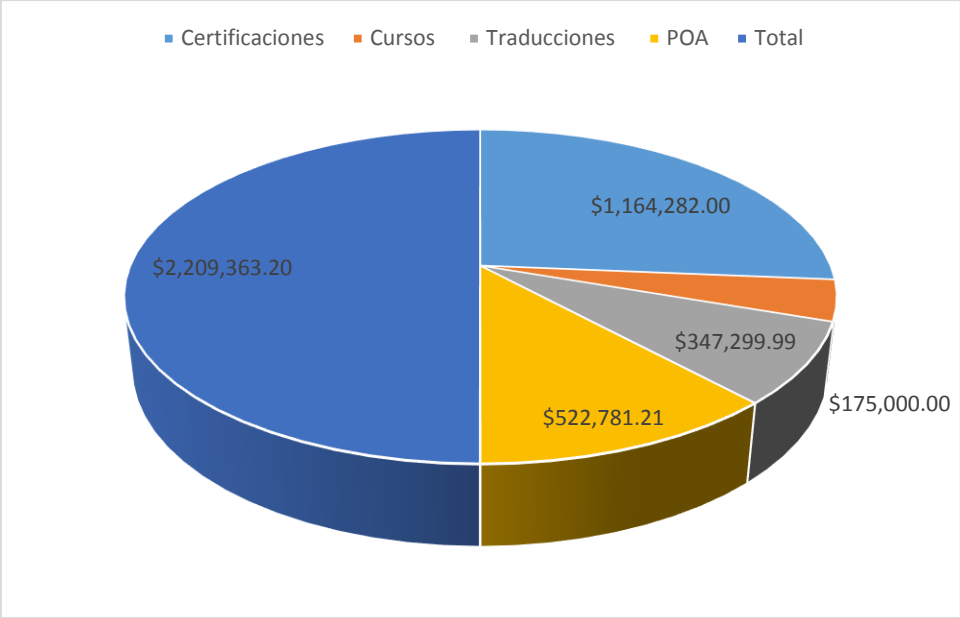
Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

Finanzas

Transparentar y hacer eficiente la asignación de recursos institucionales, estatales y federales, es y será baluarte en la presente administración, por lo cual, se informa lo siguiente: el monto autorizado en el Programa Operativo Anual (POA) fue de $522,781.21 (Quinientos veinte y dos mil setecientos ochenta y un pesos/21), por concepto de

certificaciones $1, 164,282.00 (Un millón ciento sesenta y cuatro mil doscientos ochenta y dos pesos 00/100 M.N.); cursos $175,000.00 (Ciento setenta y cinco mil pesos 00/100 M.N.); traducciones $347,299.99 (Trecientos cuarenta y siete mil doscientos noventa y nueva pesos 99/100 M.N.); siendo un total por ingresos propios de $2,209,363.20.99 (Dos millones doscientos nueve mil trescientos sesenta y tres pesos 20/100 M.N.)

Gráfica 22. Ingresos propios de la Facultad de Lenguas



Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

Capacitaciones administrativas

Con el propósito de capacitar al personal administrativo, se realizaron platicas en igualdad laboral y no discriminación, perspectiva de género y violencia contra la mujer.

Tabla 23. Capacitaciones al personal administrativo

No.	Plática
1	Creación Artística, un espacio para reflexionar acerca de la igualdad y no discriminación

2	Masculinidades sanas
3	Violencia normalizada
4	La diversidad sexual y las políticas sociales

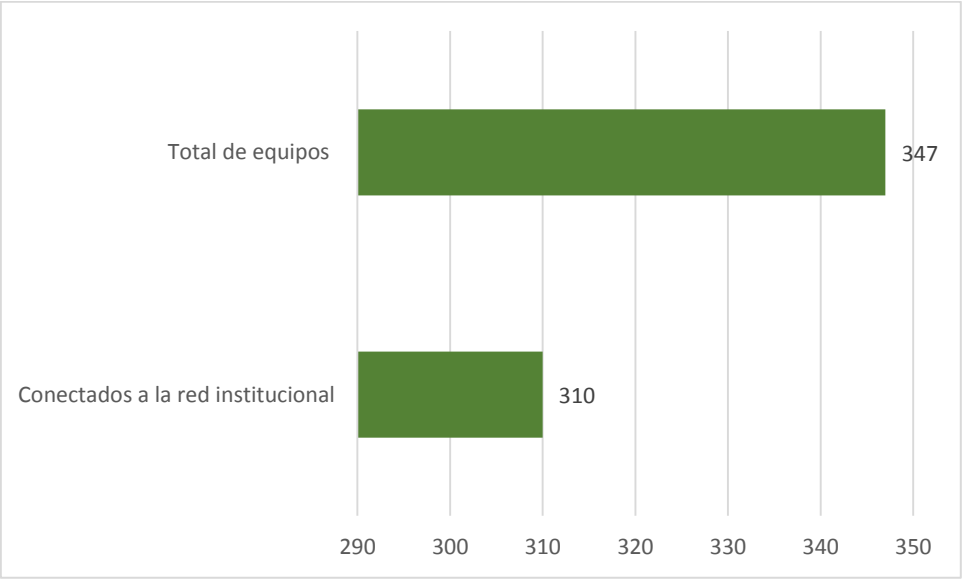
Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

Tecnologías de la información y comunicación

Las tecnologías de la información y comunicaciones deberán ser consideradas como aliadas estratégicas para el logro de los objetivos y metas de la facultad, lo que nos hace reflexionar acerca del equipo de cómputo con el que cuenta la Facultad.

Con relación al equipo de cómputo, la Facultad cuenta, a la fecha, con 347 equipos de los cuales 240 son para uso de los alumnos. El equipo con el que cuenta la Facultad, permite que se tenga a 4 alumnos por equipo. Cabe mencionar que 310 están conectados a la red instituciones, lo que representa el 89.3% de los equipos. Por lo anterior mencionado, se cumple con el compromiso de utilizar las tecnologías de la información y comunicación como aliadas estratégicas para el logro de objetivos.

Gráfica 23. Equipo de cómputo



Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

Finanzas para el desarrollo

Plena funcionalidad escolar

Contar con manuales de procedimientos, reglamentos o lineamientos para el 100% de los laboratorios, talleres, bibliotecas y centros de Autoacceso, es un objetivo de la Facultad, por lo que se reporta que durante la administración el 100% el laboratorio; la biblioteca; y centro de auto acceso cuentan con un manual de procedimientos.

Tabla 24. Manuales de procedimiento

Lugar	Manual de procedimiento
Biblioteca	Sí
Centro de auto acceso	Sí
Laboratorio	Sí

Fuente: Subdirección Administrativa de la Facultad de Lenguas. 2021

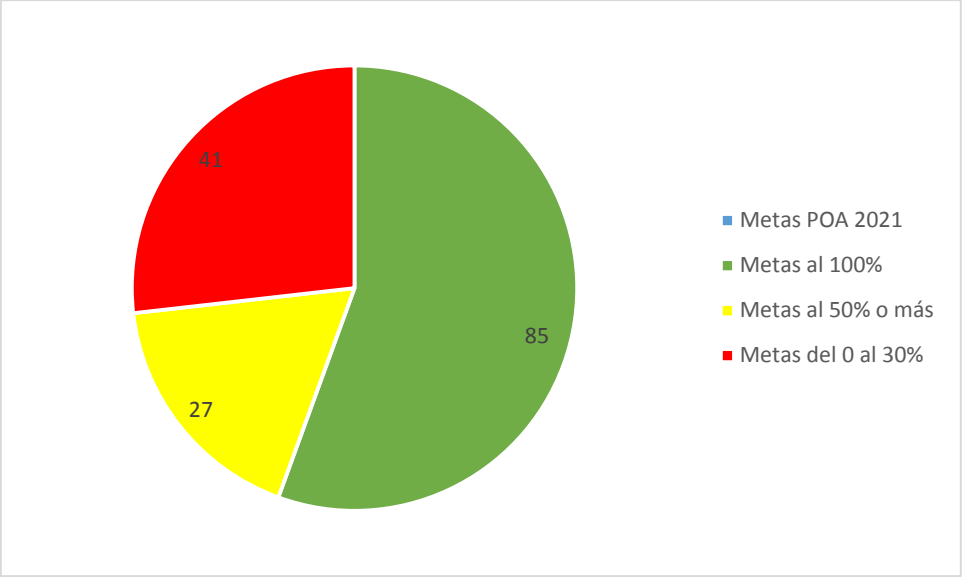
III. Planeación y desarrollo institucional

Planeación

Con el propósito de asegurar la articulación del Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas con base en el Modelo de Gestión para Resultados, se cuenta con un Plan de Desarrollo Aprobado por el H. Consejo Universitario, el cual, es la guía de los trabajos de la administración 2018-2022 y en el que se establecieron los objetivos establecidos por parte de toda la comunidad.

En este año que se reporta, con relación en el seguimiento al cumplimiento de las acciones y metas compromiso del Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas 2018-2022, se informa que el Programa Operativo Anual 2021 reporta lo siguiente: El POA 2021 estuvo integrado por 153 metas programadas, de las cuales 85 observan un avance del 100 %; 27 con un avance Mayor o igual al 50%; y 41 del 0% y menor a 30%. Cabe destacar que las actividades no cumplidas la mayoría son por la contingencia sanitaria COVID-19.

Grafica 24. Metas POA 2021



Fuente: Coordinación de Planeación de la Facultad de Lenguas. 2021

Con relación a las actividades realizadas en planeación, se informa que en el 2021 se participó en la Capacitación para el Programa Operativo 2021; la Facultad participó en el Taller para la Formulación de PRDI 2021-2025; y en la formulación del Programa Operativo Anual (POA) 2022.

Tabla 25. Capacitaciones

No.	Actividad
1	Capacitación Programa Operativo Anual 2021
2	Taller de Formulación de PRDI 2021-2025
3	Formulación del Programa Operativo Anual 2022

Fuente: Coordinación de planeación de la Facultad de Lenguas. 2021

IV. Cooperación Internacional

Intercambio académico

Fortalecer la internacionalización de la Facultad de lenguas con relación a la docencia, investigación y difusión de la cultura, así como la formación de alumnos y docentes con una visión comprehensiva de la realidad global contemporánea, es un objetivo de la Facultad.

En este año se informa que 9 estudiantes están en movilidad internacional virtual: 2 de La Licenciatura en la Enseñanza del Inglés y 7 de la Licenciatura en Lenguas. Los países en los que se están realizando la movilidad son: Argentina, Ecuador y Chile. Lo anterior, contribuye al cumplimiento de promover el intercambio académico, en investigación y cultura a nivel nacional e internacional.

Tabla 26. Movilidad Internacional

Tipo de movilidad	No. de participantes	Destino
Internacional (Licenciatura)	9	• Universidad Nacional del Sur, Argentina • Pontificia Universidad Católica del Ecuador • Universidad Mayor de Chile

Fuente: Departamento de Intercambio Académico de la Facultad de Lenguas. 2021

EJES TRANSVERSALES

I. Ética, equidad e inclusión

Equidad de género

Disminuir las desigualdades por razones de género en la comunidad de la Facultad de Lenguas y establecer la equidad de género como un eje de convivencia es una prioridad,

por esta razón, se llevaron a cabo 7 actividades, con una asistencia de 568 alumnos. Las actividades son las siguientes:

Tabla 27. Actividades comité de género

ACTIVIDADES DEL COMITÉ DE GÉNERO DE LA FACULTAD DE LENGUAS 2021					
Nombre del Evento o Actividad	Fecha	Mujeres	Hombres	No binarios/ Intersexual	Total
Masculinidades Sanas	9 de agosto del 2021	45	11		56
La Diversidad sexual y políticas sociales	12 de agosto del 2021	27	4		31
Decálogo del Buen trato	24 de Julio al 7 de septiembre del 2021	284	77	11	372
Educar en igualdad al interior de las familias	6 de septiembre del 2021	9	3		12
Creación artística, un espacio para reflexionar acerca de la igualdad y no discriminación	12 de octubre del 2021	32	5		37
Taller amor romántico	3 de septiembre 2021				24
Prevención del acoso y hostigamiento sexual	12 de noviembre 2021				36

Fuente: Comité de género de la Facultad de Lenguas. 2021

Universidad en la ética

Se impartieron 3 cursos de inducción a los alumnos de nuevo ingreso de la Licenciatura en Lenguas, con la finalidad de dar a conocer las características propias del plan de estudios. Las áreas responsables de impartir los cursos fueron: servicio social y becas, tutoría, biblioteca, promotor deportivo, difusión cultural e identidad universitaria.

Tabla 28. Cursos de inducción

Fecha	Área responsable	Horario
Martes 22 de junio de 11:00 -13:30	Servicio social y becas	11:00
	Tutoría	11:30
	Biblioteca	12:00
	Promotor deportivo/ Difusión cultural	12:30
	Identidad universitaria	13:00
Jueves 24 de junio de 11:00 -13:30	Servicio social y becas	11:00
	Tutoría	11:30
	Biblioteca	12:00
	Promotor deportivo/ Difusión cultural	12:30
	Identidad universitaria	13:00
Viernes 25 de junio 11:00 - 13:30	Servicio social y becas	11:00
	Tutoría	11:30
	Biblioteca	12:00
	Promotor deportivo/ Difusión cultural	12:30
	Identidad universitaria	13:00

Fuente: Difusión Cultural de la Facultad de Lenguas. 2021

II. Sustentabilidad

Manejo de residuos sólidos y peligrosos

En este aspecto, la Facultad tiene como objetivo general el “Proyectar a la Facultad como un espacio académico responsable en el cuidado del medio ambiente”; y para desarrollar en la comunidad de la Facultad la cultura de cuidado y protección al ambiente, se sigue

llevando de manera permanente el acopio de residuos electrónicos: celulares, computadoras, impresoras, cables USB, cargadores, entre otras cosas; y los no permitidos: pilas de celulares, aparatos electrónicos con la pantalla rota, lavadoras, etc., haciendo la invitación a los miembros de la comunidad de lenguas a participar en la actividad. Respecto al proyecto de separación y comercialización de residuos sólidos se sigue trabajando la cultura en los programas permanentes de limpieza y acopio de residuos sólidos (papel, PET y baterías), agua, materiales y energía.

Los esfuerzos realizados a través de estas actividades, hacen que la Facultad cumpla con su objetivo de fomentar la cultura del medio ambiente y la cultura del cuidado y protección al ambiente en los estudiantes.

Tabla 29. Residuos solidos

No.	Actividad
1	Recolección de los diferentes contenedores de residuos
2	Programas permanentes de limpieza y acopio de residuos solidos

Fuente: Protección Civil al Ambiente de la Facultad de Lenguas. 2021

Lista de gráficas y tablas

Gráficas

Gráfica 1. Matrícula de licenciatura 2021

Grafica 2. Infraestructura de TIC

Gráfica 3. Acervo bibliográfico

Gráfica 4. Volúmenes y títulos por alumno

Gráfica 5. Docentes en tutoría académica

Gráfica 6. Promedio de alumnos atendidos por tutor

Gráfica 7. Porcentaje de la matrícula atendida en tutoría

Gráfica 8. Eficiencia terminal Global

Gráfica 9. Titulados 2021

Gráfica 10. Becas 2021

Gráfica 11. Porcentaje de alumnos con beca

Gráfica 12. Alumnos afiliados al IMSS

Gráfica 13. Porcentaje de alumnos afiliados al IMSS

Gráfica 14. Docentes capacitados

Gráfica 15. Profesores de tiempo completo

Gráfica 16. Certificados de prácticas profesionales liberados

Gráfica 17. Alumnos realizando prácticas profesionales

Gráfica 18. Certificados de servicio social liberados

Gráfica 19. Alumnos realizando su servicio social

Gráfica 20. Certificaciones y traducciones

Gráfica 21. Personal de la Facultad de Lenguas

Gráfica 22. Ingresos propios de la Facultad de Lenguas

Gráfica 23. Equipo de cómputo

Grafica 24. Metas POA 2021

Tablas

Tabla 1. Índice de aceptación nivel superior 2021
Tabla 2. Creación de áreas de trabajo
Tabla 3. Actividades educación a distancia
Tabla 4. Índice de aceptación estudios avanzados 2021
Tabla 5. Egreso y titulación estudios avanzados 2021
Tabla 6. Proyectos de Investigación
Tabla 7. Difusión de la investigación
Tabla 8. Productos académicos de investigación
Tabla 9. Matricula nivel posgrado
Tabla 10. Cuerpos académicos
Tabla 11. Talleres culturales
Tabla 12. Festivales
Tabla 13. Eventos culturales
Tabla 14. Foros
Tabla 15. Conferencias extracurriculares
Tabla 16. Difusión y divulgación
Tabla 17. Capacitaciones
Tabla 18. Convenios
Tabla 19. Servicios de extensión 2021
Tabla 20. Evaluaciones y certificaciones
Tabla 21. Eventos deportivos
Tabla 22. Actividades de mantenimiento
Tabla 23. Capacitaciones al personal administrativo
Tabla 24. Manuales de procedimiento
Tabla 25. Capacitaciones
Tabla 26. Movilidad Internacional
Tabla 27. Actividades comité de género

Tabla 28. Cursos de inducción

Tabla 29. Residuos solidos

Siglas y acrónimos

CA	Cuerpo(s) académico(s)
CAA	Centro de Auto Acceso
CAE	Cambridge English: Advanced
CAEF	Cuerpo académico en formación
CEAC	Centro de Actividades Culturales
CELE	Centro de Enseñanza de Lenguas
CIEES	Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior
CILC	*Centro Internacional de Lengua y Cultura*
CONALEP	Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica
CONACYT	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
DODA	Dirección de Organización y Desarrollo Administrativo
FCE	*First Certificate in English*
GEM	*Gobierno del Estado de México*
IESU	*Instituto de Estudios sobre la Universidad*
IMSS	Instituto Mexicano de Seguro Social
INEA	*Instituto Nacional para la Educación de los Adultos*
LEI	Licenciatura en Enseñanza del Inglés
LLE	Licenciatura en Lenguas
MEI	Maestría en Enseñanza del Inglés
MLA	Maestría en Lingüística Aplicada
PE	Programa(s) educativo(s)

PDFL	Plan de Desarrollo de la Facultad de Lenguas
POA	Programa Operativo Anual
Proinsta	Programa Institucional de Tutoría Académica
Promep	Programa de mejoramiento del Profesorado de Educación Superior
PRONABES	Programa nacional de Becas de Estudios Superiores
PTC	Profesor(es) de tiempo completo
RECALE	Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras
REDIE	Red de Investigación Educativa en Ciencias Sociales y Naturales
SEDUCA	Portal de Servicios Educativos
SEP	Secretaría de Educación Pública
SNI	Sistema Nacional de Investigadores
TIC	Tecnologías de la Información y la Comunicación
TOEFL	*Test of English as a Foreign Language*
TOEIC	*Test of English for International Communication*
UAEM	Universidad Autónoma del Estado de México
UNAM	Universidad Nacional Autónoma de México
PNPC	Programa Nacional de Posgrados de Calidad
COAPEHUM	Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades
ISSEMYM	Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores
ISSSTE	Instituto de Seguridad Social del Estado de México y Municipios
REDALYC	Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe